

индустриализации, на важность предоставления приоритета развитию и созданию отраслей промышленности, ориентирующихся на экспорт, таких, которые были упомянуты в докладе Генерального секретаря, с учетом имеющихся возможностей по замене импортных товаров отечественными, в качестве одной из целей диверсификации своей индустриализации, имея в виду улучшение состояния своих платежных балансов;

2. *настоятельно призывает* развитые страны и соответствующие международные учреждения в их двусторонних и многосторонних программах финансовой и технической помощи уделять особое внимание отраслям промышленности с экспортным потенциалом в развивающихся странах и предусмотреть соответствующие ассигнования для проектов и программ по оказанию помощи этим отраслям промышленности;

3. *предлагает* Генеральному секретарю получить соответствующую информацию от правительств и соответствующих международных учреждений в отношении практических шагов, предпринятых для осуществления целей, указанных выше в пунктах 1 и 2 постановляющей части, и доложить Совету по промышленному развитию на его первой сессии.

*1445-е пленарное заседание,
5 августа 1966 года*

1179 (XLI). Промышленная технология

Экономический и Социальный Совет,

отмечая с удовлетворением доклад Межрегионального семинара по производству удобрений¹⁹,

учитывая крайнюю необходимость, которую испытывают развивающиеся страны в создании своей собственной промышленности по производству удобрений для увеличения производства сельскохозяйственных и продовольственных товаров до соответствующего уровня,

отмечая, что, несмотря на далеко идущие достижения техники производства дешевых удобрений, крупным препятствием к созданию в развивающихся странах этой капиталоемкой промышленности является отсутствие капитала для увеличения их собственных ресурсов, необходимых для ввоза нужных машин и оборудования,

¹⁹ Доклад Межрегионального семинара по производству удобрений, проведенного в Киеве с 24 августа по 11 сентября 1965 года (издание ООН, в продаже под № 66.II.B.7).

предлагает Генеральному секретарю рассмотреть и предложить в сотрудничестве с соответствующими международными финансовыми учреждениями, включая региональные банки развития, заинтересованные специализированные учреждения и МАГАТЭ, практические меры для проведения в жизнь рекомендаций Межрегионального семинара по производству удобрений и представить доклад по этому вопросу на первой сессии Совета промышленному развитию.

*1445-е пленарное заседание,
5 августа 1966 года*

1180 (XLI). Региональные и международные симпозиумы по промышленному развитию

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 1940 (XVIII) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1963 г., а также на резолюции 1030 С (XXXVII) от 13 августа 1964 г. и 1081 В (XXXIX) от 30 июля 1965 г. Экономического и Социального Совета о проведении международных и региональных симпозиумов по промышленному развитию,

принимая к сведению с удовлетворением доклады и рекомендации региональных симпозиумов, проведенных, соответственно, в Маниле, Каире и Сант-Яго, а также симпозиума по промышленному развитию в арабских странах, состоявшегося в Кувейте²⁰,

принимая во внимание значение работы, предпринятой региональными симпозиумами, и сделанный ими положительный вклад в область промышленного развития, и будучи твердо убежденным в желательности продолжения такой работы,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о повестке дня и об организационном плане проведения международного симпозиума по промышленному развитию²¹,

I

1. *постановляет* провести Международный симпозиум по промышленному развитию в 1967 году;

2. *рекомендует*, чтобы предварительная повестка дня Международного симпозиума содержала вопросы, указанные в приложении I к настоящей резолюции;

3. *рекомендует*, чтобы работа Симпозиума ре-

²⁰ См. документ E/C.5/135 и Add. 1-4.

²¹ См. документ E/C.5/135, глава II.

гулировалась правилами процедуры, изложенными в приложении II к настоящей резолюции;

4. *подтверждает* свою просьбу, обращенную к Генеральному секретарю, а именно закончить необходимые для проведения Международного симпозиума подготовительные работы, включая подготовку соответствующей документации;

5. *подтверждает* свое приглашение правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, региональным экономическим комиссиям и Экономическому и социальному бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте сотрудничать в работе по подготовке Симпозиума;

6. *рекомендует*, чтобы правительства создали соответствующие национальные аппараты для подготовки их участия в Симпозиуме, и настоятельно призывает их обеспечить свое эффективное участие в этом совещании;

II

1. *признает* важность принятых симпозиумами докладов и рекомендаций и рекомендует правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций или членам специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и Международному агентству по атомной энергии обратить на них внимание;

2. *отмечает с признательностью* инициативу правительства Кувейта, создавшего параллельный Симпозиум по индустриализации для арабских стран, и приветствует любые усилия заинтересованных стран по претворению в жизнь рекомендаций Симпозиума;

3. *выражает свою признательность* странам, оказавшим гостеприимство, региональным экономическим комиссиям и Центру промышленного развития за созданные для этих симпозиумов условия и за их ценный вклад в успешную работу этих совещаний;

4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть подходящие меры контроля за претворением в жизнь рекомендаций симпозиумов в сотрудничестве соответственно с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций или членами специализированных

учреждений и Международного агентства по атомной энергии, а также с региональными экономическими комиссиями и с Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, и представить о них доклад Совету по промышленному развитию;

5. *просит далее* Генерального секретаря изучить в свете докладов симпозиумов, включая доклад Международного симпозиума и в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и Экономическим и социальным бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, вопрос о периодическом проведении таких симпозиумов и представить предложения об этом Совету по промышленному развитию.

*1445-е пленарное заседание,
5 августа 1966 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Предварительная повестка дня Международного симпозиума по промышленному развитию

1. Общий обзор мировой промышленности с особым упором на промышленность в развивающихся странах.

2. Положение, проблемы и перспективы главных отраслей промышленности.

3. Политика и меры, проводимые в развивающихся странах:

a) Общие вопросы промышленной политики и ее осуществления²²;

b) Разработка и осуществление промышленных программ;

c) Рабочая сила, занятая в промышленности²³;

d) Внутреннее финансирование промышленности²⁴;

e) Административный аппарат для промышленного развития;

f) Исследовательская работа и другое техническое обслуживание в области промышленности;

g) Содействие промышленному экспорту и отраслей промышленности, работающих на экспорт и производящих товары, заменяющие ранее импортируемые товары;

²² Включая роль как государственного, так и частного сектора.

²³ Включая подготовку кадров и вопросы руководства.

²⁴ Будет рассматриваться одновременно с пунктом 4б.

h) Мелкая промышленность.

4. Международные аспекты промышленного развития:

- a) Региональное сотрудничество;
- b) Внешнее финансирование;
- c) Техническое сотрудничество.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Проект правил процедуры
для Международного симпозиума
по промышленному развитию

ГЛАВА I: ПОВЕСТКА ДНЯ, УЧАСТИЕ И ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 1

Симпозиум обсуждает вопросы, включенные в предварительную повестку дня, составленную Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и одобренную Экономическим и Социальным Советом.

Правило 2

Каждое государство, приглашенное на Симпозиум, может быть представлено таким числом представителей и консультантов, которое может потребоваться для обеспечения надлежащего обсуждения вопросов повестки дня.

Правило 3

Список представителей каждого участвующего государства составляется Главой государства или Главой правительства, или Министром иностранных дел, или назначенным им лицом и сообщается Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

Правило 4

Представители специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и межправительственных организаций, приглашенных на Симпозиум, могут участвовать без права голоса в обсуждении вопросов на Симпозиуме и в его комитетах.

Письменные заявления таких специализированных учреждений и межправительственных организаций распространяются Секретариатом среди делегаций на Симпозиуме.

ГЛАВА II: ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА И СЕКРЕТАРИАТ СИМПОЗИУМА

Правило 5

Симпозиум избирает председателя, трех заместителей председателя и докладчика. Каждый комитет Симпозиума сам избирает своих должностных лиц.

Правило 6

Исполнительный секретарь Симпозиума, назначенный Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, несет ответственность за подготовку конференции и за все необходимые меры по проведению заседаний.

Требующийся для Симпозиума персонал обеспечивается Генеральным секретарем Организации.

Исполнительный секретарь Симпозиума или любой назначенный для этой цели член персонала Симпозиума может, с учетом постановлений правила 8, делать Симпозиуму устное, равно как и письменное заявление относительно любого касающегося его вопроса.

ГЛАВА III: ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СИМПОЗИУМА

Правило 7

Работа Симпозиума проводится на пленарных сессиях и на сессиях комитетов.

Правило 8

Председатель открывает и закрывает каждое пленарное заседание Симпозиума, предоставляет слово и, в соответствии с настоящими правилами процедуры, полностью осуществляет руководство ходом заседаний и поддерживает порядок на заседаниях. Председатель может призвать оратора к порядку, если замечания последнего не имеют отношения к обсуждаемому вопросу. Председатель может ограничить время для обсуждения любого вопроса, закрыть список ораторов или прекратить дискуссию. Председатель может прервать или отложить обсуждение рассматриваемого вопроса.

Правило 9

Участники могут выступать на заседаниях Симпозиума, лишь получив слово от председа-

тельствующего. Председательствующий представляет слово ораторам в порядке их записи.

Правило 10

Доклад Симпозиума или часть его, включая рекомендации и резолюции, могут приниматься большинством голосов представителей, присутствующих и участвующих в голосовании. Представители, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не участвующие в голосовании.

В отношении процедурных вопросов решения принимаются большинством голосов присутствующих и голосующих участников. Участники, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как не голосующие. Если по какому-нибудь вопросу голоса разделяются поровну, предложение считается отклоненным.

Правило 11

По предложению председателя один из заместителей председателя, назначенный им, может председательствовать на любом пленарном заседании Симпозиума. Заместитель председателя, исполняющий обязанности председателя, имеет те же права и обязанности, что и председатель.

Правило 12

На заседаниях каждого комитета Симпозиума председательствует председатель данного комитета, полномочия и функции которого аналогичны таковым председателя Симпозиума на пленарных заседаниях, как это предусмотрено в правилах 8, 9, 10 и 11.

Правило 13

Документы, представленные Симпозиумом, разделяются на две категории: 1) документы для общего распространения, которые выпускаются на английском, испанском, русском и французском языках; 2) справочные документы, которые выпускаются на английском языке.

ГЛАВА IV: ЯЗЫКИ

Правило 14

Рабочими языками Симпозиума являются английский, испанский, русский и французский.

Правило 15

Выступления, сделанные на одном из рабочих

языков Симпозиума, переводятся устно на его другие рабочие языки.

ГЛАВА V: ОТЧЕТЫ

Правило 16

Составляются краткие отчеты заседаний.

ГЛАВА VI: ГЛАСНОСТЬ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 17

Все заседания Симпозиума должны быть открытыми, кроме тех случаев, когда Симпозиум принимает иное решение.

ГЛАВА VII: ПУБЛИКАЦИЯ ТРУДОВ

Правило 18

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций подготавливает и публикует доклад Симпозиума вместе с выбранными документами, представленными Симпозиуму, или с кратким их изложением.

ГЛАВА VIII: НАБЛЮДАТЕЛИ

Правило 19

Международные неправительственные организации категорий А и В или организации, включенные в список Генерального секретаря и заинтересованные в содействии промышленному развитию, могут приглашаться на Симпозиум.

Неправительственные организации категории А, приглашенные на Симпозиум, могут назначать уполномоченных представителей в качестве наблюдателей, которые по приглашению Симпозиума могут участвовать без права голоса в обсуждении вопросов на Симпозиуме и в его комитетах и могут представлять письменные заявления.

Неправительственные организации категории В или включенные в список Генерального секретаря, которые могут быть приглашены, могут назначать уполномоченных представителей для присутствия в качестве наблюдателей на сессиях Симпозиума и его комитетов.

ГЛАВА IX: ОБЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Правило 20

К вопросам, не охваченным настоящими пра-

вилами, применяются соответствующие положения правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

1182 (XLI). Стандартизация в области промышленного развития

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1081 А (XXXIX) и 1081 D (XXXIX) от 30 июля 1965 года по докладу Комитета по промышленному развитию, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 2084 (XX) от 20 декабря 1965 года по вопросу о Десятилетии развития Организации Объединенных Наций и 2089 (XX) от 20 декабря 1965 года по вопросу об учреждении Организации ООН по промышленному развитию,

принимая к сведению последний доклад Комитета по промышленному развитию²⁵ и третий доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития²⁶,

отмечая также работу и решения Международной организации по стандартизации (МОС), в частности ее резолюции № 39 и № 40 от 1963 года,

ссылаясь на заключения Межрегионального семинара Организации Объединенных Наций по проблемам стандартизации в промышленности развивающихся стран, проведенного в Хельсингере, Дания, в октябре 1965 года²⁷,

принимая во внимание известные потребности развивающихся стран в создании их собственных учреждений по вопросам стандартизации,

1. *выражает свое убеждение* в том, что помощь ООН в деле внедрения стандартизации в области промышленного развития развивающихся стран, включая создание их собственных национальных учреждений по вопросам стандартизации, является срочным вопросом;

2. *предлагает* Совету управляющих Программы развития ООН обратить должное внимание — в свете рекомендации Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития — на нужды развивающихся стран в области стандартизации;

3. *просит* Генерального секретаря обратить внимание других органов Организации Объединенных Наций, в частности тех из них, которые

²⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 6 (E/4203).

²⁶ Там же, Дополнение № 12 (E/4178).

²⁷ E/C.5/103.

занимаются проблемами промышленного развития, на важное значение указанной выше проблемы и на необходимость отведения должного места этой проблеме в их программах работы.

1445-е пленарное заседание,
5 августа 1966 года

1183 (XLI). Приток внешних ресурсов в развивающиеся страны

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции 1522 (XV) и 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года и 19 декабря 1961 года и на соответствующие рекомендации, содержащиеся в приложении А. IV, к Заключительному акту ЮНКТАД²⁸, в которых определяются, в частности, преследуемые цели как в отношении объема, так и условий притока долгосрочного капитала и государственных субсидий в развивающиеся страны,

ссылаясь на свои резолюции 1088 (XXXIX) от 30 июля 1965 года и 1089 (XXXIX) от 31 июля 1965 года, а также на резолюции 2088 (XX) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1965 года, в которых выражается озабоченность в связи с ограниченными результатами, достигнутыми в деле осуществления этих целей, и обращается настоятельная просьба к международному сообществу принять немедленные меры к их осуществлению,

рассмотрев годовой доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Международное движение долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1961—1965 годы»²⁹, и «Обзор мирового экономического положения за 1965 год», часть I, по вопросам финансирования экономического развития³⁰,

признавая необходимость для развивающихся стран по-прежнему наращивать свои собственные усилия для ускорения своего экономического и социального прогресса,

учитывая заявление Генерального секретаря на 1421-м заседании Совета³¹, в котором говорится, что «в первой половине Десятилетия развития, несмотря на разочарования и неудачи,

²⁸ Материалы Конференции ООН по торговле и развитию, том I, Заключительный акт и Доклад (издание ООН, в продаже под № 64.П.В.11).

²⁹ Издание ООН, в продаже под № 66.П.Д.3.

³⁰ Издание ООН, в продаже под № 66.П.С.1.

³¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, 1421-е заседание.